

Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore

Trigésima quinta sesión
Ginebra, 19 a 23 de marzo de 2018

FONDO DE LA OMPI DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS PARA LAS COMUNIDADES INDÍGENAS Y LOCALES ACREDITADAS: NOTA INFORMATIVA SOBRE CONTRIBUCIONES Y SOLICITUDES DE ASISTENCIA

Documento preparado por la Secretaría

1. En el presente documento se facilita información al Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (en lo sucesivo “el Comité”) sobre el funcionamiento del Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas (en lo sucesivo “el Fondo”). En el Anexo del documento WO/GA/32/6 figura el Reglamento aplicable al Fondo aprobado por la Asamblea General de la OMPI en su trigésimo segundo período de sesiones, celebrado en septiembre de 2005, y enmendado por la Asamblea General en su trigésimo noveno período de sesiones, en septiembre de 2010.

2. En el artículo 6.f) del Reglamento se establece lo siguiente:

“f) Antes de cada sesión del Comité, el director general de la OMPI entregará a los participantes un documento en el que se informará acerca de lo siguiente:

- i) las contribuciones voluntarias que se hayan realizado en favor del Fondo hasta la fecha de elaboración del documento;
- ii) la identidad de los contribuyentes (salvo que estos últimos deseen preservar su anonimato);
- iii) la cuantía de los recursos disponibles habida cuenta de las sumas ya utilizadas;
- iv) la lista de personas que se hayan beneficiado del Fondo desde el anterior documento de información;

- v) las personas seleccionadas para beneficiarse del Fondo y que hayan renunciado a la ayuda;
- vi) el importe de la financiación asignada a cada beneficiario; y
- vii) una reseña suficientemente completa de los candidatos que hayan presentado una solicitud de financiación para la sesión siguiente.

Dicho documento se someterá también a examen y deliberación de los miembros de la Junta Asesora.”

3. El presente documento constituye la vigesimosexta nota informativa de esa índole, conforme a lo dispuesto por la Asamblea General de la OMPI. A continuación figura la información que debe transmitirse a los participantes en la trigésima quinta sesión del Comité:

Nivel de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 26 de enero de 2018 y nombre de los contribuyentes:

86.092,60 francos suizos (equivalentes a 500.000 coronas suecas al tipo de cambio vigente), abonados el 7 de noviembre de 2006 por el *Swedish International Biodiversity Programme* (SwedBio/CBM);

31.684 francos suizos (equivalentes a 20.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2006 por el Gobierno de Francia;

29.992,50 francos suizos (equivalentes a 25.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 27 de marzo de 2007 por el Fondo Christensen;

150.000 francos suizos, abonados el 8 de junio de 2007 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

5.965,27 francos suizos (equivalentes a 5.000 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 14 de agosto de 2007 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

98.255,16 francos suizos (equivalentes a 60.000 euros al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de diciembre de 2007 por el Gobierno de Noruega;

100.000 francos suizos, abonados el 7 de febrero de 2008 por el Instituto Federal Suizo de Propiedad Intelectual, Berna (Suiza);

12.500 francos suizos (equivalentes a 13.441 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 25 de marzo de 2011 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología de Sudáfrica;

500 francos suizos (equivalentes a 573 dólares estadounidenses al tipo de cambio vigente), abonados el 10 de mayo de 2011 por un contribuyente anónimo;

89.500 francos suizos (equivalentes a 100.000 dólares australianos al tipo de cambio vigente), abonados el 20 de octubre de 2011 por el Gobierno de Australia;

15.000 francos suizos, abonados el 20 de junio de 2013 por el Gobierno de Australia¹;

¹ El 2 de septiembre de 2013 se reembolsaron 782,22 francos suizos de conformidad con las condiciones convenidas para el uso de la contribución efectuada por el Gobierno de Australia.

4.694,40 francos suizos, abonados el 20 de junio de 2013 por el Gobierno de Nueva Zelandia; y

37.835 francos suizos, abonados el 28 de febrero de 2017 por el Gobierno de Australia.

Importe total de contribuciones voluntarias abonadas al Fondo hasta el 26 de enero de 2018: 661.236,71 francos suizos.

Cuantía de los recursos disponibles:

- Cuantía disponible en el Fondo al 26 de enero de 2018, incluidas las tasas y los intereses bancarios: 22.896,30 francos suizos.
- Importes comprometidos al 26 de enero de 2018: 15.130 francos suizos.
- Cuantía disponible en el Fondo sustrayendo los importes comprometidos al 26 de enero de 2018: 7.766,30 francos suizos.

Lista de personas que han recibido ayuda del Fondo desde la publicación de la nota anterior²:

Solicitantes que fueron recomendados para recibir financiación de cara a la trigésima cuarta sesión del Comité³ y que recibieron financiación:

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA
Nacionalidad: Malí
Dirección postal: Tombuctú (Malí)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR
Sede del observador acreditado: Tombuctú (Malí)

Sr. Q'apaj CONDE CHOQUE
Nacionalidad: Bolivia
Dirección postal: La Paz (Bolivia)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Centro de Estudios Multidisciplinarios Aymara (CEM Aymara)
Sede del observador acreditado: La Paz (Bolivia)

Sra. Lucia Fernanda INACIO BELFORT SALES
Nacionalidad: Brasil
Dirección postal: Ronda Alta (RS) (Brasil)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Instituto Indígena Brasileiro da Propriedade Intelectual (INBRAPI)
Sede del observador acreditado: Ronda Alta (RS) (Brasil)

Sr. Kamal Kumar RAI
Nacionalidad: Nepal
Dirección postal: Katmandú (Nepal)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Himalayan Folklore and Biodiversity Study Program, IPs Society for Wetland Biodiversity Conservation Nepal*
Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

² Véase el documento WIPO/GRTKF/IC/34/INF/4, con fecha 15 de mayo de 2017.

³ Véase el Anexo del documento WIPO/GRTKF/IC/33/INF/6, con fecha 3 de marzo de 2017.

Sra. Polina SHULBAEVA

Nacionalidad: Federación de Rusia

Dirección postal: Tomsk City (Federación de Rusia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Centre for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre (CSIPN/RITC)

Sede del observador acreditado: Moscú (Federación de Rusia)

Solicitantes que fueron recomendados para recibir financiación de cara a la trigésima quinta sesión del Comité⁴ (por orden alfabético):

Sra. Ali AII SHATU

Nacionalidad: Camerún

Dirección postal: Bamenda (Camerún)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Mbororo Social Cultural Development Association (MBOSCUDA)

Sede del observador acreditado: Bamenda (Camerún)

Sr. Nelson DE LEÓN KANTULE

Nacionalidad: Panamá

Dirección postal: Panamá (Panamá)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Asociación Kunas Unidos por Napguana (KUNA)

Sede del observador acreditado: Corregimiento San Felipe (Panamá)

Sr. Stephen RWAGWERI

Nacionalidad: Uganda

Dirección postal: Fort Portal, Uganda

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Engabu Za Tooro (Tooro Youth Platform for Action)

Sede del observador acreditado: Fort Portal, Uganda

Sra. Polina SHULBAEVA

Nacionalidad: Federación de Rusia

Dirección postal: Tomsk City (Federación de Rusia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Centre for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre (CSIPN/RITC)

Sede del observador acreditado: Moscú (Federación de Rusia)

Sra. Jennifer TAULI CORPUZ

Nacionalidad: Filipinas

Dirección postal: Ciudad Quezón (Filipinas)

Nombre del observador acreditado: *Tebtebba Foundation – Indigenous Peoples' International Centre for Policy Research and Education*

Sede del observador acreditado: Ciudad Quezón (Filipinas)

⁴ Véase el Anexo del documento WIPO/GRTKF/IC/34/INF/6, con fecha 15 de junio de 2017.

Desembolsos por haber participado en la trigésima cuarta sesión del Comité:

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA: 2.883,10 francos suizos

Sr. Q'apaj CONDE CHOQUE: 3.139,85 francos suizos

Sra. Lucia Fernanda INACIO BELFORT SALES: 4.195,25 francos suizos

Sr. Kamal Kumar RAI: 2.867,35 francos suizos

Sra. Polina SHULBAEVA: 2.476,35 francos suizos

Importes comprometidos para participar en la trigésima quinta sesión del Comité:

Sra. Ali AII SHATU: 2.950 francos suizos

Sr. Nelson DE LEÓN KANTULE: 3.600 francos suizos

Sr. Stephen RWAGWERI: 2.850 francos suizos

Sra. Polina SHULBAEVA: 2.580 francos suizos

Sra. Jennifer TAULI CORPUZ: 3.150 francos suizos

Lista de personas que solicitan apoyo para la siguiente sesión del Comité (por orden alfabético):

Sr. Isa ADAMU

Nacionalidad: Camerún

Dirección postal: Yaundé

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: SAMUSA

Sede del observador acreditado: Yaundé (Camerún)

Sr. Hamadi AG MOHAMED ABBA

Nacionalidad: Malí

Dirección postal: Tombuctú (Malí)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: ADJMOR

Sede del observador acreditado: Tombuctú (Malí)

Sr. Agoussou Marcellin AIGBE

Nacionalidad: Benin

Dirección postal: Cotonou (Benin)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Jeunesse Sans Frontières Bénin

Sede del observador acreditado: Cotonou (Benin)

Sr. Siddhartha Priya ASHOK

Nacionalidad: India

Dirección postal: Mumbai (India)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

National Educational Social and Traditional Knowledge (NEST) Foundation

Sede del observador acreditado: Sivasagar (Assam) (India)

Sr. Mohammed Ali AZIZ AL NAEB

Nacionalidad: Yemen

Dirección postal: Sana'a (Yemen)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Al-Zain Organization for Intellectual Property (ZIPO)
Sede del observador acreditado: Sana'a (Yemen)

Sr. Alpha Amadou BAH
Nacionalidad: Guinea
Dirección postal: Conakry (Guinea)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association Guinéo-Maghrebine pour la promotion économique et culturelle (AGUIMAG)
Sede del observador acreditado: Conakry (Guinea)

Sr. Louis BAHAKOULA MABIDI
Nacionalidad: Congo
Dirección postal: Brazzaville (Congo)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Action Jeunesse pour le Développement (AJED – Congo)
Sede del observador acreditado: Brazzaville (Congo)

Sr. Jamal BENABBI
Nacionalidad: Marruecos
Dirección postal: Ait Melloul (Marruecos)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Association Tamaynut (Amazigh People)
Sede del observador acreditado: Inezgane (Marruecos)

Sra. Edna Maria DA COSTA E SILVA
Nacionalidad: Brasil
Dirección postal: Belém (Brasil)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Cooperativa Ecológica de las mujeres colectoras de la isla de Maraió (CEMEM)
Sede del observador acreditado: Marajó (Brasil)

Sra. Kathy HODGSON-SMITH
Nacionalidad: Canadá
Dirección postal: Saskatoon, Saskatchewan (Canadá)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Métis National Council
Sede del observador acreditado: Ottawa (Canadá)

Sra. Lucia Fernanda INACIO BELFORT SALES
Nacionalidad: Brasil
Dirección postal: Ronda Alta (RS) (Brasil)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato:
Instituto Indígena Brasileiro da Propriedade Intelectual (INBRAPI)
Sede del observador acreditado: Ronda Alta (RS) (Brasil)

Sr. Thimoty IRKA OLE LARPEI
Nacionalidad: Kenya
Dirección postal: Nanyuki (Kenya)
Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Indigenous Movement for Peace Advancement and Conflict Transformation (IMPACT)*
Sede del observador acreditado: Nanyuki (Kenya)

Sr. Gilbert KALUBI LUFUNGULA

Nacionalidad: República Democrática del Congo

Dirección postal: Kinshasa (República Democrática del Congo)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Foundation for Solidarity and Social Welfare Projects/Fondation des Oeuvres pour la Solidarité et le Bien-Être Social (FOSBES)

Sede del observador acreditado: Kinshasa (República Democrática del Congo)

Sr. Almoctar MAHAMADOU

Nacionalidad: Níger

Dirección postal: Agadez (Níger)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Rassemblements des Africains Conscients, Intègres, Nationalistes, Engagés, Solidaires (RACINES)

Sede del observador acreditado: Agadez (Níger)

Sr. Tcharbuahbokengo NFINN

Nacionalidad: Camerún

Dirección postal: Kumba Meme (Camerún)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Federation of Environmental and Ecological Diversity for Agricultural Revampment and Human Rights (FEEDAR & HR)

Sede del observador acreditado: Kumba Meme (Camerún)

Sr. John Kolol OLE TINGOI

Nacionalidad: Kenya

Dirección postal: Nanyuki (Kenya)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Maasai Cultural Heritage Foundation

Sede del observador acreditado: Nanyuki (Kenya)

Sr. Kamal Kumar RAI

Nacionalidad: Nepal

Dirección postal: Katmandú (Nepal)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: *Himalayan Folklore and Biodiversity Study Program, IPs Society for Wetland Biodiversity Conservation Nepal*

Sede del observador acreditado: Katmandú (Nepal)

Sr. Vincent Phemelo RAPOO

Nacionalidad: Botswana

Dirección postal: Mochudi (Botswana)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato: Museo de Phuthadikobo

Sede del observador acreditado: Mochudi (Botswana)

Sr. Ali Naji SHAMS ADDIN

Nacionalidad: Yemen

Dirección postal: Sana'a (Yemen)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Al-Zain Organization for Intellectual Property (ZIPO)

Sede del observador acreditado: Sana'a (Yemen)

Sra. Polina SHULBAEVA

Nacionalidad: Federación de Rusia

Dirección postal: Tomsk City (Federación de Rusia)

Nombre del observador acreditado que designa al candidato:

Centre for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre (CSIPN/RITC)

Sede del observador acreditado: Moscú (Federación de Rusia)

Sra. Jennifer TAULI CORPUZ

Nacionalidad: Filipinas

Dirección postal: Ciudad Quezón (Filipinas)

Nombre del observador acreditado: *Tebtebba Foundation – Indigenous Peoples' International Centre for Policy Research and Education*

Sede del observador acreditado: Ciudad Quezón (Filipinas)

4. *Se invita al Comité a tomar nota del contenido del presente documento.*

[Fin del documento]